BOSNA I HERCEGOVINA
UREDZARAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1- 1266-9/21

Mostar: 08.07. 2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar, postupajući po žalbi ponuditelja „JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, ZD „Eldis Tehnika" d.o.o. Sarajevo izjavljenoj na Odluku po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj: 03-12670/21 od 20.04.2021.god. u postupku javne nabave „Nabavka srednje naponskih SF-6 blokova za potrebe Podružnice „Elektodistribucija„ Sarajevo" ugovornog tijela JP Elektroprivreda BiH d.d. Podružnica „Elektrodistribucija" Sarajevo, na temelju članka 93. stavak (7), članka 104. i članka 111. stavak (1) točka c) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14) na sjednici Vijeća III, održanoj dana 08.07.2021. godine donio je

R J E Š E N J E

1. **Odbija se žalba** ponuditelja „JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, ZD „Eldis Tehnika" d.o.o. Sarajevo izjavljenoj na Odluku po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuditelja u postupku javne nabave „Nabavka srednje naponskih SF-6 blokova za potrebe Podružnice „Elektodistribucija„ Sarajevo" br. 03-12670/21 od 20.04.2021.god. ugovornog tijela JP Elektroprivreda BiH d.d. Podružnica „Elektrodistribucija" Sarajevo, **kao neutemeljena.**
2. Odbija se zahtjev žalitelja za povrat naknade uplaćene na ime pokretanja žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM.

O b r a z l o ž e n j e

Ugovorno tijelo JP Elektroprivreda BiH d.d. Podružnica „Elektrodistribucija" Sarajevo (u daljnjem tekstu: ugovorno tijelo) je donijelo Odluku po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuditelja u postupku javne nabave „Nabavka srednje naponskih SF-6 blokova za potrebe Podružnice „Elektodistribucija „ Sarajevo" br. 03-12670/21 od 20.04.2021. godine. Obavijest o nabavi broj: 1437-1-1-250-3-203/20 objavljena na Portalu javnih nabava 19.12.2020. godine.

Na navedenu Odluku, ponuditelj ZD „Eldis Tehnika" d.o.o. Sarajevo (u daljnjem tekstu: žalitelj) je izjavio žalbu, koju je ugovorno tijelo u skladu sa člankom 100. stavak (5) Zakona o javnim

nabavama, proslijedilo ovom tijelu kod koga je zaprimljena dana 10.05.2021. godine. Navedena žalba je kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka dana 28.05.2021. godine.

Žalitelj u žalbi navodi da u skladu sa članom 100. stav (4) Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH" broj 39/14) JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo Zavisno društvo „Eldis Tehnika" d.o.o. Sarajevo blagovremeno izjavljuje sliedeću: Žalbu - na Odluku po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-12670/21 od 20.04.2021. godine.
Dana 21.04.2021. godine JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo je primila putem e-maila Odluku po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-12670/21 od 20.04.2021. godine, kojom smo obaviješteni da su u postupku javne nabavke čiji je predmet „Nabavka srednjenaponskih SF-6 blokova za potrebe Podružnice „Elektrodistribucija" Sarajevo" - veza Tender broj OP-048/20, usvojene kao djelimično osnovane žalbe ponuđača DELING d.o.o. Tuzla i JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo, te na osnovu kojih je za najpovoljnijeg ponuđača izabran ponuđač DELING d.o.o. Tuzla.
U obrazloženju Odluke po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-12670/21 od 20.04.2021. godine. Ugovorni organ kao razloge neprihvatljivosti ponude ponuđača JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo, a na temelju žalbe ponuđača DELING d.o.o. Tuzla, navodi sljedeće: ....*Žalbeni navod je osnovan. Ponuđač „JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" je u svojoj ponudi u svrhu tehničke ocjene ponuda (u skladu sa zahtjevom iz Tabele br.2) na stranicama 371-538 dostavio tehnički opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja. Uvidom u dostavljenu dokumentaciju ponuđača na stranicama tehničkom opisa vodnih (kablovskih) i transformatorskih polja navedeno je: „Poklopac kablovskog odjeljka: standardni". Na stranicama 621-735 ponude, ponuđač je dostavio detaljniji Tehnički opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja, na engleskom jeziku. Međutim u kompletno dostavljenom tehničkom opisu nigdje nije naveden sistem blokiranja koji sprečava uključenje rastavnih sklopki kada kablovski poklopac nije postavljen.*

Vezano za gore citirani dio obrazloženja Odluke broj 03-12670/21 i žalbu DELING d.o.o. Tuzla na zahtjevanu blokadu i standardni poklopac kablovskog prostora opreme koju je JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo ponudila u svojoj ponudi broj 079-01-1/21 a koju proizvodi SIEMENS, bitno je napomenuti da proizvođač opreme nudi, zavisno od dimenzije kablovskog prostora, standardni poklopac za standardni kablovski prostor i dvije opcije poklopca za dublji kablovski prostor.
a) Cable compartment cover: standard / Poklopac kablovskog odjeljka: standardni
b) Cable compartment cover: deeper by 250 mm / Poklopac kablovskog odjeljka: kablovski prostor dublji, do 250 mm
c) Cable compartment cover: deeper by 105 mm / Poklopac kablovskog odjeljka: kablovski prostor dublji, do 105 mm
Riječ „standardni" poklopac se odnosi na to da je isti predviđen za standardni, a ne za dublji kablovski prostor. Riječ „standardni" se nikako ne odnosi na zahtjevanu blokadu, kako je navedeno

u žalbi DELING d.o.o. Tuzla u kojoj se tvrdi da zahtjevana blokada nije uključena zato što je ponuđen standardni poklopac. SIEMENS je ponudio standardni kablovski prostor i poklopac kablovskog prostora je standardni, koji odgovara standardnom kablovskom prostoru, kako je i potvrđeno u ponudi.
Zavisnost tipa poklopca od dimenzija kablovskog prostora naveden je u katalogu RMU 8DJH na stranici ponude broj 585, gdje je navedeno da se poklopac može opciono naručiti za dublje kablovske prostore, što nije ovdje slučaj. Navedena informacija u katalogu na strani ponude broj 585 je potvrda da ponuđeni standardni poklopac odgovara standardnom kablovskom prostoru i da se ne odnosi na zahtjevanu blokadu.
Postrojenje koje je ponuđeno se isporučuje sa zahtjevanom blokadom što jasno piše u ponudi na stranici 583 za vodna polja i polja prekidača „Karakteristike: Pristup kabelskom odjeljku samo ako je potrošač isključen i uzemljen" i stranici broj 587 za trafo polja „Karakteristike: Pristup kabelskom odjeljku samo ako je potrošač isključen i uzemljen", te na stranici broj 590 „Standardne blokade: za vodna polja i polja prekidača - Blokada uključenja sprječava sklapanje tropoložajne rastavne sklopke iz položaja „otvoreno" u položaj „zatvoreno" kad je poklopac kabelskog odjeljka skinut: za trafo polja: Tropoložajna rastavna sklopka ne može se preklopiti iz položaja „uzemljeno" u položaj „otvoreno" kad je poklopac kabelskog odjeljka/odjeljka visokonaponskog VU osigurača otvoren" iako u svojoj žalbi žalitelj DELING d.o.o. Tuzla tvrdi da u ponudi JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo *„nedostaju dokazi da ponuđena vodna (kablovska) i transformatorska polja imaju sistem blokiranja koji sprečava uključenje rastavne sklopke kada kablovski poklopac nije postavljen."* Shodno naprijed navedenom, ovaj navod iz obrazloženja Odluke broj 03-12670/21 i žalbe DELING d.o.o. Tuzla smatramo u cijelosti neosnovanim.

...Žalbeni navod je osnovan. Prema tenderskoj dokumentaciji, na stranici 6 i 7/26 Tehničke specifikacije, ponuđač „JP Elektroprivreda BiHd.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" na stranicama 70-75 je dostavio popunjenu Tabelu br.3, popis tipskih ispitivanja sa naznačenim provedenim ispitivanjem i brojevima certifikata o ispitivanju. Uvidom u dostavljenu atestnu dokumentaciju ustanovljeno je da ista ne zadovoljena tražene zahtjeve iz tenderske dokumentacije. Naime, na stranicama 81, 89, 91, 93, 95 ponude su provedena tipska ispitivanja za transformatorsku polja nazivne struje 180A, a ne za 200A. Isto tako, ponuđač na stranici 105 ponude, dostavlja sumarni izvještaj svih tipskih ispitivanja koja su izvršena na transformatorskom polju karakteristika (24kV; 630/200A, 20kA/3s, 60Hz). Dostavljeni sumarni izvještaji o tipskom ispitivanju se odnose na transformatorska polja nazivne struje 180A, a ne na 200A, kako je to traženo tenderskom dokumentacijom.

Vezano za gore citirani dio obrazloženja Odluke broj 03-12670/21 i žalbe DELING d.o.o. Tuzla na navedenu nominalnu struju 180A na tipskim atestima transformatorskog polja T: Na stranama 81, 89, 91, 93, 95 u svim priloženim tipskim atestima PEHLA laboratorije za transformatorsko polje T navedena je nominalna struja 180A ali je pored ove vrijednosti navedena i fusnota (1) sa pojašnjenjem da nominalna struja transformatorskog polja zavisi od tipa visokonaponskih VU

osigurača. Ovo je veoma bitna dodatna informacija u fusnoti o nominalnoj struji navedenoj na tipskom atestu koja se ne može zanemariti i tvrditi da su dostavljeni tipski atesti PEHLE koji ne odgovaraju transformatorskom polju 200A.
Oznaka 180A ili 200A na tipskim atestima je irelevantna sa stanovišta dizajna panela/ transformatorskog polja T. Nominalna struja transformatorskog polja je ograničena strujom osigurača koji se koriste za konkretno postrojenje i mnogo je niža od 200A ili 180A. U katalogu RMU 8DJH na stranama ponude broj 575, 576 i 577 u tabeli u koloni *Nazivna normalna struja u osiguraču I* fuse su navedene tačne vrijednosti osigurača. Struje osigurača definiše snaga distributivnih transformatora i u navedenoj tabeli je potvrđeno da su one znatno niže od 180A i 200A. Laboratorije PEHLA je potvrdila da su provedene tipska ispitivanja prema standardu IEC 62271 i bilo bi nemoguće dokazati da se mogu osporavati tipski atesti renomirane laboratorije PEHLE.
Također jako važno je navesti da firma SIEMENS, čije je postrojenje 8DJH predmet nuđenja, unutar postrojenja 8DJH nudi samo transformatorsko polje sa nominalnom strujom 200A i nema drugih mogućnosti po pitanju izbora struje, što se može vidjeti iz kataloga proizvođača koji je priložen uz ponudu na stranici ponude 550, i u kojem je navedeno „Nazivna radna struja za trafo polja 200A". Shodno naprijed navedenom, ovaj navod iz obrazloženja Odluke broj 03-12670/21 i žalbe DELING d.o.o. Tuzla smatramo u cijelosti neosnovanim.

...Žalbeni navod je osnovan. Prema tenderskoj dokumentaciji, a vezano za zahtjeve na stranici 4/26 Tehničke specifikacije, ponuđač „JP Elektroprivreda Bili d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" nije dostavio listu planiranih rutinskih ispitivanja koja će se provesti prije isporuke, u skladu sa zahtjevima iz Tačke 8. Dokumentacija. DIO 1 - Opšti uslovi. Naime, ponuđač „JP Elektroprivreda BiH d.d-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo je u svojoj ponudi na stranici 543 dostavio dokument. Broj: 079-01-5-1/21 „LISTA planiranih rutinskih ispitivanja za srednjenaponske SF6 blokove", navodeći slijedeće: „Prema tenderskoj dokumentaciji pod rednim brojem nabavke KZ-214/20 Nabavka, isporuka i ugradnja RMU blokova za TS 10/0,4 kV Vodovod Živinice, za potrebe Podružnice „Elektrodistribucija" Tuzla, JP Elektroprivreda BiH d.d-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo daje izjavu...Na svakom srednjenaponskom SF6 bloku spremnom za isporuku biće obavljena sljedeća rutinska ispitivanja: 1. Dielektrična ispitivanja glavnih krugova, 2. Ispitivanje hermetičnosti, 3. Provjere dizajna i vizuelni pregled bloka, 4. Ispitivanje mehaničkog rada, 5. Ispitivanje izdržljivosti na pritisak odjeljka sa SF6 gasom".
Shodno prethodnom, navedeni dokument ponuđača „JP Elektroprivreda BiH dd.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" se ne odnosi na predmetnu nabavku, nego na potpuno drugi postupak javne nabavke.
Ovaj navod smatramo neosnovanim u cijelosti iz razloga što se u ponudi ponuđača JP Elektroprivreda BiH d.d.- Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo na stranici 543 nalazi dokument broj 079-01-5-1/21 naziva Lista planiranih rutinskih ispitivanja za srednjenaponske SF6 blokove, u kojem je navedeno, između ostalog, sljedeće:

Na svakom srednjenaponskom SF6 bloku spremnom za isporuku biće obavljena sljedeća rutinska ispitivanja: 1.Dielektrična ispitivanja glavih krugova,
2.Ispitivanje hermetičnosti,
3.Provjere dizajna i vizuelni pregled bloka,
4.Ispitivanje mehaničkog rada,
5.Ispitivanje izdržljivosti na pritisak odjeljka sa SF6 gasom ".
Sadržaj dokumenta broj 079-01-5-1/21 naziva Lista planiranih rutinskih ispitivanja za srednjenaponske SF6 blokove sadržajno u potpunosti odgovara zahtjevu Ugovornog organa iz tačke 10.2 Rutinska ispitivanja Dio 2: Tehnički uslovi tehničke specifikacije, koja je sastavni dio tenderske dokumentacije, a u kojem je navedeno sljedeće: *„Sljedeća rutinska ispitivanja moraju biti provedena na svakoj količini srednjenaponskih SF6 blokova spremnih za isporuku: Dielektrična ispitivanja glavnih krugova, Ispitivanje hermetičnosti, Provjere dizajna i vizuelni pregled bloka, 4. Ispitivanje mehaničkog rada, 5. Ispitivanje izdržljivosti na pritisak odjeljka sa SF6 gasom. "*
Činjenica jeste da dio teksta glasi *„Prema tenderskoj dokumentaciji pod rednim brojem nabavke KZ-214/20 Nabavka, isporuka i ugradnja RMU blokova za TS 10/0,4 kV Vodovod Živinice, za potrebe Podružnice „Elektrodislribucija" Tuzla, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo daje izjavu...*", a razlog leži u tome da je JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo istovremeno sa pripremom ponude za predmetni postupak nabavke, pripremala i ponudu za postupak javne nabavke koji je imao srodan predmet nabavke kod drugog ugovornog organa, sa istovjetnim zahtjevom u pogledu rutinskih ispitivanja. Međutim, dio teksta na koji se ponuđač DELING d.o.o. Tuzla žalio, a ugovorni organ usvojio kao osnovan uz obrazloženje da *„.navedeni dokument ponuđača „JP Elektroprivreda BiH d.d- Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" se ne odnosi na predmetnu nabavku, nego na potpuno drugi postupak javne nabavke.",* suštinski ne utiče na sadržaj dijela dokumenta koji je Ugovornom organu i najhitniji, a tiče se liste rutinskih ispitivanja koja moraju biti provedena na svakoj količini srednjenaponskih SF6 blokova spremnih za isporuku. Ugovorni organ je olako uvažio ovaj žalbeni navod ponuđača DELING d.o.o. Tuzla, radi dijela teksta koji glasi *„Prema tenderskoj dokumentaciji pod rednim brojem nabavke KZ-214/20 Nabavka, isporuka i ugradnja RMU blokova za TS 10/0,4 kV Vodovod Živinice, za potrebe Podružnice „Elektrodistribucija" Tuzla, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo daje izjavu...* " koji se treba posmatrati kao formalni nedostatak, koji suštinski ne utiče na činjenicu daje JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo dostavila zahtjevani dokaz kojim potvrđuje da će biti provedena sva rutinska ispitivanja koja Ugovorni organ i zahtjeva u tački 10.2 Rutinska ispitivanja Dio 2: Tehnički uslovi tehničke specifikacije. Da se radi o formalnom nedostatku svjedoči i činjenica da dostavljeni dokument nosi broj ponude 079-01-1/21 uz dodatak broja 5, a koji predstavlja interni način numerisanja različitih dokaza i izjava koji zavise od broja zahtjevanih dokaza od strane ugovornog organa. Takođe, ovaj dokument je uvezan jemstvenikom u ponudu i njen je sastavni i neotuđivi dio, i na čiju suštinsku i sadržajnu ispravnost i prihvatljivost ne bi smio uticati dio teksta koji se

greškom tu našao, a iz razloga istovremenog pripremanja ponuda za dva postupka javne nabavke kod različitih ugovornih organa ali sa srodnim predmetom javne nabavke. U konačnici, u fazi ocjene ponuda Komisija ugovornog organa je mogla u skladu sa članom 68. stav (3) Zakona o javnim nabavkama BiH otkloniti nejasnoće, odnosno formalni nedostatak koji suštinski ne utiče na prihvatljivost sadržaja dostavljenog dokumenta.
Shodno naprijed navedenom, ovaj navod iz obrazloženja Odluke broj 03-12670/21 i žalbe DELING d.o.o. Tuzla smatramo u cijelosti neosnovanim.

Vezano za žalbu ponuđača JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo protiv prvobitno donesene Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-9117/21 od 19.03.2021. godine, kojom su odbijeni kao neosnovani žalbeni navodi na ponudu ponuđača DELING d.o.o. Tuzla, Ugovorni organ navodi sljedeće: *-Tehničkom specifikacijom, koja je sastavni dio tenderske dokumentacije, u tački 4.2. zahtijevano je da se dostavi ponuda za SF6 blokove uz navedeni eliminatorni uslov: „Mjesto proizvodnje SF6 blokova koje je navedeno u tipskim alestima priloženim uz ponudu, mora odgovarati stvarnom mjestu proizvodnje ponuđenih SF6 blokova "*
DELING d.o.o. Tuzla je u svojoj ponudi dostavio ponudu za SF6 blokove za koje nije uvažen naprijed navedeni zahtjev. Naime, ponuđač DELING do.o. Tuzla je dostavio tipske ateste za SF6 blokove koji su proizvedeni u Francuskoj (stranice ponude 56, 57, 58....), osim za mjerne ćelije, tj. za pozicije 4, 7, 8 i 9 iz Obrasca za cijenu ponude.
Pored loga, ponuđač DELING d.o.o. Tuzla je priložio Izjavu Schneider Electric d.o.o. Zagreb, Strojarska cesta 22, HR-10000 Zagreb iz koje se jasno vidi da se montaža bloka vrši od strane kompanije Končar AP iz Republike Hrvatske.
Shodno tome, evidentno je da ponuđač DELING d.o.o. Tuzla nije zadovoljio zahtjev iz tenderske dokumentacije definisan tačkom 4. 2 tehničke specifikacije.
Takođe, u skladu sa tačkom 8.1 tehničke specifikacije, ponuđači su bili dužni dostaviti popunjenu Tabelu 1. u kojoj se, između ostalog, traži da se navede „Zemlja porijekla" ponuđenih proizvoda. Ponuđač DELING d.o.o. Tuzla je u svojoj ponudi za sve proizvode naveo da je zemlja porijekla EU, što smatramo u suprotnosti sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije. Naime, ovakvim navođenjem porijekla ponuđenih roba, Ugovornom organu se ne daju potpune i pouzdane informacije o porijeklu ponuđenih roba, kao što je to uradio žalilac navodeći da je porijeklo ponuđenih roba Njemačka. Naime, Europska unija nije država, kao što joj i samo ime govori, nego privredna i politička unija 27 nezavisnih država. To znači da je potencijalno moguće da budu isporučeni SF6 blokovi koji su proizvedeni npr. u Italiji ili Španiji, dok je u tipskim alestima koji su dostavljeni u ponudi ponuđača DELING d.o.o. Tuzla navedeno da je zemlja porijekla Francuska i Hrvatska.
Žalbeni navod je neosnovan. U tehničkoj specifikaciji koja je sastavni dio tenderske dokumentacije stoji elminiatorni uslov: „Mjesto proizvodnje SF6 blokova koje je navedeno u tipskim alestima priloženim uz ponudu, mora odgovarati stvarnom mjestu proizvodnje ponuđenih SF6 blokova". Dakle, eliminatorni uslov je mjesto proizvodnje, a ne mjesto montaže i sklapanja. Ponuđač

DELING d.o.o. Tuzla je na strani 917 svoje ponude dostavio izjavu Schneider Electric d.o.o. Zagreb, u kojoj stoji da „mjesto proizvodnje svih dijelova RM6 postrojenja sa SF6 plinom odgovara mjestu proizvodnje SF6 blokova navedenim u tipskim alestima koji su priloženi uz ponudu, dok je kompletan blok montiran od strane našeg licenciranog partnera za sklapanje RMU blokova, Končar AP, koji je obučen i certifikovan od sirane SE, u skladu sa kontrolom kvaliteta i standard koji su isti kao i u našim proizvodnim tvornicama. Dalje, žalbeni navod da je navođenje EU kao zemlje porijekla za sve proizvode u ponudi ponuđača DELING d.o.o. Tuzla, u suprotnosti sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije je u cjelosti neosnovani. Većina renomiranih proizvođača opreme, svoje dijelove i komponente opreme proizvode u određenim zemljama Evrope i sklapaju ih u jednu cjelinu. Ponuđač DELING d.o.o. Tuzla je na stranama 56, 57, 58 svoje ponude dostavio ateste Francuske laboratorijske kuće (grad Varces, Francuska), a proizvođač/mjesto proizvodnje je u gradu Rueil, Francuska, koja je u EU.

JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo u cijelosti ostaje pri svojim navodima iz ranije žalbe po pitanju ovog žalbenog navoda, koju je Ugovorni organ ocijenio neosnovanim. Istovremeno, napominjemo da JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo nije ni dovodila u pitanje mogućnost da se oprema proizvodi na više lokacija/zemalja, bez obzira da li se radi o renomiranim proizvođačima ili ne, što je sa aspekta javne nabavke i ugovornog organa koji je provodi apsolutno irelevantno. Ono što smatramo spornim jeste da se ponuđeni SF6 blokovi očigledno sklapaju na 2 mjesta, što ni sam proizvođač ne osporava, jer je dostavljena izjava Schneider Electric d.o.o. Zagreb, Strojarska cesta 22, HR-10000 Zagreb iz koje se jasno vidi da se montaža bloka vrši od strane kompanije Končar AP iz Republike Hrvatske. S tim u vezi, postavlja se pitanje kako ugovorni organ smatra da je zadovoljen zahtjev iz tenderske dokumentacije ukoliko se kompletan ponuđeni proizvod dobije tek nakon montaže u Republici Hrvatskoj, a tipski atesti se odnose na dijelove proizvedene u Francuskoj?

Pored toga, još jednom ističemo da smatramo da je stavljanjem skraćenice „EU" u rubriku „Zemlja porijekla", DELING d.o.o. Tuzla postupio suprotno u odnosu na zahtjev iz tenderske dokumentacije. Da je ovaj podatak irelevantan za ugovorni organ, onda isti ne bi ni bio postavljen kao zahtjev u tenderskoj dokumentaciji. Zatim, tražeći da se navede zemlja porijekla, nameće se logičan zaključak da je za ugovorni organ ovo bitan podatak i da isti treba biti potpun, odnosno da se iz istog može vidjeti konkretna zemlja porijekla robe koja se nudi. S tim u vezi, još jednom ističemo da Evropska unija nije zemlja odnosno država, te navođenje iste od strane ponuđača DELING d.o.o. Tuzla predstavlja odstupanje koje, pored odstupanja u odnosu na zahtjev iz tenderske dokumentacije, u konačnici može dovesti i do toga da budu isporučeni SF6 blokovi proizvedeni u bilo kojoj zemlji članici Evropske unije, čime bi se pogodovalo ponuđaču u fazi nuđenja, a koji je posupio suprotno žaliocu koji je naveo konkretnu zemlju porijekla robe koju nudi, tj. Njemačku.

Sa druge strane, postavlja se pitanje kako bi se ugovorni organ odnosio prema ponuđaču koji bi umjesto konkretne zemlje porijekla naveo skraćenicu neke druge međunarodne unije odnosno organizacije, kao naprimjer WTO (Svjetska trgovačka organizacija) ili OUN (Organizacija

Ujedinjenih nacija). Ako bi primijenili logiku ugovornog organa u ovom slučaju, formalno bi zahtjev iz tenderske dokumentacije bio zadovoljen, ali suštinski se ne bi do trenutka isporuke znalo u kojoj zemlji su proizvedeni SF6 blokovi i pored dostave tipskih atesta iz određene konkretne zemlje. Shodno naprijed navedenom, ovaj navod iz obrazloženja Odluke broj 03-12670/21 smatramo u cijelosti neosnovanim.

Vezano za žalbu ponuđača JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo protiv prvobitno donesene Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-9117/21 od 19.03.2021. godine, kojom su odbijeni određeni žalbeni navodi na ponudu ponuđača NEXEN d.o.o. Banja Luka, Ugovorni organ navodi sljedeće: *Garancija za ozbiljnost ponude ponuđača NEXEN d.o.o. Banja Luka je dostavljena u suprotnosti sa zahtjevima ugovornog organa iz tačke 4.2. i 6.1. tenderske dokumentacije broj OP-048/20, te je ponuda naprijed navedenog ponuđača iz tog razloga trebala biti odbačena. Naime, na stranici 25AB ponude NEXEN d.o.o. Banja Luka dostavljena je garancija za ozbiljnost ponude u plastičnoj foliji koja je na vrhu „zatvorena" naljepnicom širine cca. 5 cm i na kojoj je otisnut pečat ponuđača. Međutim, takav način „zatvaranja" folije nije prihvatljiv iz razloga što su dijelovi folije u kojoj je smještena garancija za ozbiljnost ponude dovoljno široki, da se garancijom može nesmetano manipulisati, tj. ista se može izvaditi i vratiti u foliju a da se pri lome ne ošteti mjesto „zatvaranja" folije, u šta smo se i lično uvjerili prilikom uvida u ponude. Obzirom da se ovakav način zatvaranja folije ne može smatrati adekvatnim i pouzdanim, odnosno da se na ovaj način dostavljena garancija za ozbiljnost ponude ne može smatrati dostavljenom u formi i sadržaju koji je propisan Pravilnikom o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora („Službeni glasnik BiH" broj 90/14), Ugovorni organ je trebao ponudu ponuđača NEXEN d.o.o. Banja Luka odbaciti.*
Tačkom 4.2 tenderske dokumentacije je ponuđačima naloženo da originalni obrazac garancije za ozbiljnost ponude ulože u plastičnu foliju, koja se na vrhu zatvori naljepnicom na kojoj je stavljen otisak pečata. Ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka je u ponudi dostavio original garancije u plastičnoj foliji koja je sa gornje strane zatvorena naljepnicom (koja zatvara polovinu otvora na plastičnoj foliji) i na kojoj su otisnuta dva pečata ponuđača, pri čemu je ponuđač, u cilju dodatnog osiguranja cjelovitosti ponude, preko zalijepljene i pečatom opremljene naljepnice. Dalje, otvor na plastičnoj foliji je prelijepljen/zatvoren papirnom naljepnicom većih dimenzija, te je nemoguće odlijepiti ovu naljepnicu i ponovno je zalijepiti, odnosno oštetiti/rasjeći naljepnicu/izvući, a da se to ne primijeti. Uz sve navedeno plastična folija je čvrsto uvezana jemstvenikom u cjelinu sa ostatkom ponude. Suprotno od žaliteljevih navoda, dostavljena garanciju za ozbiljnost ponude je, dakle, nemoguće neprimjetno promijeniti ili naknadno uložiti u ponudu. Obzirom da je ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka u pripremi ponude poduzeo sve propisane radnje kako bi se očuvala cjelovitost dostavljene garancije za ozbiljnost ponude,ovaj žalbeni navod se cijeni neosnovanim.

JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo u cijelosti ostaje pri svojim navodima iz žalbe broj 008-04-1/21 po pitanju ovog žalbenog navoda, koju je Ugovorni organ ocijenio neosnovanim. Istovremeno, ističemo da JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis

Tehnika d.o.o. Sarajevo nije uopšte ni dovodila u pitanje mogućnost odljepljivanja naljepnice, nego da ista nije dovoljna da bi se garancija za ozbiljnost ponude smatrala osiguranom na način propisan Pravilnikom o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora („Službeni glasnik BiH" broj 90/14). Prilikom uvida u ponude, predstavnici JP Elektroprivreda BiH d.d.- Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo su utvrdili da se bez ikakvih smetnji i poteškoća, i sa ovakvom naljepnicom koju je slavio ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka, garancija za ozbiljnost ponude može izvaditi iz plastične folije, a da pritom naljepnica i pečat uopšte ne budu oštećeni. Također, netačan je navod ugovornog organa da naljepnica zatvara polovinu otvora na plastičnoj foliji, obzirom da smo se neposrednim uvidom uvjerili daje to maksimalno jedna trećina otvora plastične folije.
Shodno naprijed navedenom, ovaj navod iz obrazloženja Odluke broj 03-12670/21 smatramo u cijelosti neosnovanim

*-Tenderskom dokumentacijom pod tačkom 4.8 Jezik i pismo ponude „Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Napomena: Sva prateća tehnička dokumentacija zahtjevana u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije može biti na drugom (stranom) jeziku i kao takva će biti prihvatljiva za ugovorni organ, i za istu se ne zahtijeva prevod ovlaštenog sudskog tumača."NEXEN d.o.o. Banja Luka je dostavio tehničke opise postrojenja (zahtijevane u tački 8.1. Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu, podtačka 9)) na engleskom jeziku čime nije zadovoljio gore navedeni tenderski zahtjev. Tehnički opisi postrojenja ne mogu se smatrati kao prateća dokumentacija, kao što je slučaj sa npr. katalošком dokumentacijom, jer se odnose na konkretno ponuđene konfiguracije blokova i polja gdje je točno navedena oprema koja je predmet ponude, te su se iz tog razloga morali dostaviti tehnički opisi postrojenja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.
Tačkom 4.8.tenderske dokumentacije je propisano slijedeće: „Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Napomena: Sva prateća tehnička dokumentacija zahtjevana u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije može biti na drugom (stranom) jeziku i kao takva će biti prihvatljiva za ugovorni organ, i za istu se ne zahtijeva prevod ovlaštenog sudskog tumača." Kako je i navedeno u predmetnoj tački, da sva prateća tehnička dokumentacija zahtijevana u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije može biti na drugom (stranom) jeziku, to znači da je i dostavljena dokumentacija od strane ponuđača NEXEN d.o.o. Banja Luka, zahtijevana tačkom 8.1.„Dokumentacija koju je potrebno dostaviti uz ponudu" pod tačkom 9., a koja se odnosi na tehnički dio tenderske dokumentacije, prihvatljiva na drugom stranom jeziku, te je ovaj žalbeni navod u cijelosti neosnovan.*

JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo u cijelosti ostaje pri svojim navodima iz žalbe broj 008-04-1/21 po pitanju ovog žalbenog navoda, a koji je Ugovorni organ ocijenio neosnovanim. Pored toga, skrećemo pažnju da je tehnički opis postrojenja poseban

dokument, čiju važnost naglašava i ugovorni organ navodeći u tački 8.1. pod 9) tehničke specifikacije: *Standardni katalog proizvođača koji sadrži osnovne tehničke podatke, crteže i prikaz SN blokova obično ne sadrže dovoljno detaljne podatke o karakteristikama nuđene opreme. U svojoj ponudi, ponuđači su obavezni dostaviti detaljan opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja iz kojeg se na jasan i transparentan način mogu vidjeti sve karakteristike nuđene opreme.* S obzirom na važnost dokumenta, kojim se trebaju pružiti detaljne informacije u pogledu tehničkih podataka, crteža i prikaza SN blokova, isti se ne može tretirati kao prateća tehnička dokumentacija zahtjevana u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije, pogotovo ako se uzme u obzir zahtjev iz tačke 4.1. tenderske dokumentacije, u kojoj je ugovorni organ naveo da se „*Ponuda zajedno sa pripadajućom dokumentacijom, priprema na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu* ".
Tačkom 8.2. tehničke specifikacije definisano je sljedeće: *Poželjno je da kataloška dokumentacija, koja se dostavlja uz isporučenu opremu, bude na jednom od službenih jezika u BiH. Ukoliko to nije moguće, dokumentacija treba da bude na engleskom jeziku.*" Nameće se pitanje zašto je ugovornom organu bitno da kataloška dokumentacija, a *koja ne sadrži dovoljno detaljne podatke o karakteristikama nuđene opreme* prema navodima ugovornog organa primarno bude na jednom od službenih jezika u BiH, ukoliko je u fazi nuđenja zadovoljavajuće za ugovorni organ da ista bude na drugom (stranom) jeziku?
S obzirom na naprijed navedeno, obrazloženje ugovornog organa po pitanju ovog žalbenog navoda smatramo neosnovanim, odnosno da se tehnički opis postrojenja koji sadrži dovoljno detaljne podatke o karakteristikama nuđene opreme ne može tretirati kao prateća tehnička dokumentacija, poput kataloške dokumentacije.
U skladu sa svim naprijed navedenim zahtijevamo da se Odluka po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuđača i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-12670/21 godine stavi van snage, ugovornom organu naloži ponovna ocjena ponuda uz uvažavanje svih naprijed pobrojanih činjenica, na temelju kojih će se donijeti nova Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača.

Ugovorno tijelo u izjašnjenju na žalbu navodi da je u otvorenom postupku javne nabavke, broj OP-048/20 „Nabavka srednjenaponskih SF-6 blokova za potrebe Podružnice „Elektrodistribucija" Sarajevo", dana 19.03.2021. godine, primjenom kriterija najniže cijene, donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj: 03-9117/21. Protiv navedene Odluke, žalbe izjavljuju žalitelji JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo i DELING d.o.o. Tuzla, koje ugovorni organ cijeni djelimično osnovanim, stoga donosi Odluku po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj 03-12670/21 od 20.04.2021. godine, kojom se za najpovoljnijeg ponuđača bira DELING d.o.o. Tuzla. Dana 23.04.2021. godine, protiv Odluke po žalbi i izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj 03-12670/21 od 20.04.2021. godine, žalitelj JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo izjavljuje žalbu, broj 199-04-1121. Žalba je kod ugovornog organa zaprimljena 26.04.2021. godine.

Ugovorni organ je, u skladu s članom 100. stav 3) Zakona o javnim nabavkama, utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica, te se na žalbene navode izjašnjava kako slijedi: Žalba je neosnovana.

1.Žalitelj osporava razlog za odbijanje njegove ponude zbog nedostatka ponuđenog sklopnog bloka za svako vodno (kablovsko) i transformatorsko polje. Žalitelj dostavlja obrazloženje da ponuđeni standardni poklopac odgovara standardnom kablovskom prostoru i da se ne odnosi na zahtijevanu blokadu. Također, uvidom u karakteristike za vodna polja i polja prekidača, na strani ponude broj 583, karakteristike za trafo polja, na strani ponude broj 587, te u podatke za standardne blokade za vodna polja i polja prekidača te trafo polja na strani ponude broj 590, utvrđuje se da je ponuđen sistem blokiranja koji sprečava pristup osiguračima i kablovskim priključcima, kada odgovarajuće polje nije uzemljeno i koji sprečava uključenje rastavnih sklopki kada kablovski poklopac nije postavljen.

Žalbeni navod je neosnovan. Ponuđač JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo je u svojoj ponudi u svrhu tehničke ocjene ponuda (u skladu sa zahtjevom iz Tabele br.2) na stranicama ponude 371-538 dostavio tehnički opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja. Uvidom u dostavljenu dokumentaciju ponuđača na stranicama tehničkom opisa vodnih (kablovskih) i transformatorskih polja navedeno je: "Poklopac kablovskog odjeljka: standardni". Na stranicama ponude 621-735 ponude, ponuđač je dostavio detaljniji Tehnički opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja, na engleskom jeziku. Međutim, u kompletno dostavljenom tehničkom opisu nigdje nije naveden sistem blokiranja koji sprečava uključenje rastavnih sklopki kada kablovski poklopac nije postavljen.

2. Žalitelj negira da nije dostavio odgovarajuće izvještaje o tipskim ispitivanjima u skladu sa zahtjevima iz tehničke specifikacije i tenderske dokumentacije, prema kojoj se atestna dokumentacija na stranama 81, 89, 91, 93, 95, kao i dati sumarni izvještaj na strani ponude broj 105, odnose na tipska ispitivanja provedena za transformatorska polja nazivne struje 180A a ne kao što je traženo po uslovima tenderske dokumentacije 200A. Žalitelj dostavlja obrazloženje da proizvođač SIEMENS, čiji je SF6 blok predmet nuđenja po ovom postupku, unutar postrojenja 8DJH nudi samo transformatorsko polje sa nominalnom strujom 200A i nema drugih mogućnosti po pitanju izbora struje. Žalitelj također navodi na navedenim stranama atestne dokumentacije fusnotu po kojoj ona na datim provedenim tipskim ispitivanjima ovisi od tipa visokonaposnkih osigurača.

Žalbeni navod je neosnovan. Prema tenderskoj dokumentaciji, na stranici 6 i 7/26 Tehničke specifikacije, ponuđač JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo na stranicama ponude 70-75 je dostavio popunjenu Tabelu br.3, popis tipskih ispitivanja sa naznačenim provedenim ispitivanjem i brojevima certifikata o ispitivanju. Uvidom u dostavljenu atestnu dokumetanciju ustanovljeno je da ista ne zadovoljava tražene zahtjeve iz tenderske dokumentacije. Naime, na stranicama 81, 89, 91, 93, 95 ponude su provedena tipska ispitivanja za transformatorsku polja nazivne struje 180A, a ne za 200A. Isto tako, ponuđač na stranici 105 ponude, dostavlja sumarni izvještaj svih tipskih ispitivanja koja su izvršena na

transformatorskom polju karakteristika (24kV; 630/200A, 20kA/3s, 60Hz). Dostavljeni sumarni izvještaji o tipskom ispitivanju se odnose na transformatorska polja nazivne struje 180A, a ne na 200A, kako je to traženo tenderskom dokumentacijom.

3.Žalitelj negira da nije dostavio listu planiranih rutinskih ispitivanja koja će se provesti prije isporuke, u skladu sa zahtjevima iz tačke 8. opštih uslova tenderske dokumentacije, po kojoj se dostavljena lista planiranih rutinskih ispitivanja odnosi na skroz drugi postupak za nabavku srednjenaponske SF6 blokova (nabavka KZ-214/20 Nabavka, isporuka i ugradnja RMU blokova za TS 10/0,4 kV Vodovod Živinice, za potrebe Podružnice "Elektrodistribucija" Tuzla).
Žalitelj u obrazloženju navodi da se dio teksta na strani ponude broj 543 date ponude u datoj izjavi o planiranim rutinskim isptiivanjima odnosi na potpuno drugi postupak iz razloga što je žalitelj istovremeno pripremao ponudu za postupak javne nabavke koji je srodan sa datim predmetnim postupkom nabavke za potrebe Elektrodistribucije Sarajevo.
Obrazloženje se ne može prihvatiti jer žalitelj u samom tekstu svoje žalbe navodi da je dati postupak srodan, tj. sam potvrđuje da nije identičan. Ugovorni organ nikako ne može zaključiti šta je precizno i u kojem obimu bio predmet date nabavke po drugom postupku koji se dovodi u vezu sa predmetnim postupkom te da li lista planiranih ispitivanja odgovara istoj za opremu koja se traži. Žalitelj u datoj izjavi na strani ponude broj 543, koja se odnosi na potpuno drugi postupak za koji se navodi da je srodan, ne navodi tip bloka koji nudi i naziv proizvođača iz same ponude koja bi se mogla povezati sa listom planiranih ispitivanja, nego dati tekst ostaje povezan sa drugim predmetom nabavke. Žalbeni navod je neosnovan.

4. Žalitelj smatra da ponuđač DELING d.o.o. Tuzla nije ispunio eliminatorni uslov po tehničkoj specifikaciji tenderske dokumentacije, naime da mjesto proizvodnje SF6 blokova koje je navedeno u tipskim atestima priloženim uz ponudu, mora odgovarati stvarnom mjestu proizvodnje ponuđenih SF6 blokova.
Žalitelj također navodi da je ponuđač DELING d.o.o. Tuzla u svojoj ponudi za sve proizvode naveo da je zemlja porijekla EU, što smatra u suprotnosti sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije.
Ugovorni organ ovaj žalbeni navod smatra neosnovanim iz sljedećih razloga: U Tehničkoj specifikaciji koja je sastavni dio tenderske dokumentacije stoji eliminatorni uslov: "Mjesto prizvodnje SF6 blokova koje je navedeno u tipskim atestima priloženim uz ponudu, mora odgovarati stvarnom mjestu proizvodnje ponuđenih SF6 blokova". Dakle, eliminatomi uslov je mjesto proizvodnje, a ne mjesto montaže i sklapanja. Ponuđač DELING d.o.o. Tuzla je na strani 917 svoje ponude dostavio izjavu Schneider Electric d.o.o. Zagreb u kojoj stoji da „mjesto proizvodnje svih dijelova RM6 postojenja sa SF6 plinom odgovara mjestu proizvodnje SF6 blokova navedenim u tipskim atestima koji su priloženi uz ponudu, dok je kompletan blok montiran od strane našeg licenciranog partnera za sklapanje RMU blokova, Končar AP, koji je obučen i certitifikovan od strane SE, u skladu sa kotrolom kvaliteta i standard koji su isti kao i u našim proizvodnim tvornicama".

Dalje, žalbeni navod da je navođenje EU kao zemlje porijekla za sve proizvode u ponudi ponuđača DELING d.o.o. Sarajevo u suprotnosti sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije je neosnovan. Većina renomiranih proizvođača opreme, svoje dijelove i komponente opreme proizvode u određenim zemljama Evrope i sklapaju ih u jednu cjelinu. Ponuđač DELING d.o.o. Tuzla je na stranama 56, 57, 58 svoje ponude dostavio ateste Francuske laboratorijske kuće (grad Varces, Francuska), a proizvođač/mjesto proizvodnje je u gradu Rueil, Francuska, koja je u EU.

5. Po pitanju garancije za ozbiljnost ponude ponuđača NEXEN d.o.o. Banja Luka, žalitelj smatra da je ista dostavljena u suprotnosti sa zahtjevima tenderske dokumentacije. Naime, na stranici 25 AB ponude NEXEN d.o.o. Banja Luka dostavljena je garancija za ozbiljnost ponude u plastičnoj foliji koja je na vrhu „zatvorena" naljepnicom širine cca. 5 cm i na kojoj je otisnut pečat ponuđača. Međutim, takav način „zatvaranja" folije nije prihvatljiv iz razloga što su dijelovi folije u kojoj je smještena garancija za ozbiljnost ponude dovoljno široki, da se garancijom može nesmetano manipulisati, tj. ista se može izvaditi i vratiti u foliju a da se pri tome ne ošteti mjesto „zatvaranja" folije.
Žalbeni navod je neosnovan. Obrazac garacije je u dovoljnoj mjeri osiguran od eventualne manipulacije time što je uložen u plastičnu foliju čiji otvor je zatvoren naljepicom sa otisnutim pečatom, dopunski ojačanom samoljepivom trakom. Plastična folija sa garancijom je jemstvenikom čvrsto uvezana sa ostatkom ponude u cjelinu. Način dostavljanja garancije je u cijelosti u skladu sa tačkom 4.2 tenderske dokumentacije i Pravilnikom o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora, obzirom da se obrazac garancije ne može ukloniti iz plastične folije, a da se pritom ne ošteti neki od naprijed navedenih zaštitnih elemenata, odnosno istu je nemoguće neprimjetno promijeniti ili naknadno uložiti u ponudu. Stav Ureda za razmatranje žalbi po pitanju kvaliteta i stepena zaštite obrasca garancije u ponudi, koji potvrđuje gore navedeno izjašnjenje ugovornog organa, izražen je u Rješenju, broj JN2-03-07-1-3802-8/20 od 04.02.2021. godine.

6. Žalitelj smatra da je ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka u ponudi dostavio tehničke opise postrojenja (zahtijevane u tački 8.1. tenderske dokumentacije) na engleskom jeziku čime nije zadovoljio tenderski zahtjev po pitanju jezika ponude. Dalje, navodi da tehnički opisi postrojenja ne mogu se smatrati kao prateća dokumentacija, kao što je slučaj sa npr. katalošKom dokumentacijom, jer se odnose na konkretno ponuđene konfiguracije blokova i polja gdje je tačno navedena oprema koja je predmet ponude, te su se iz tog razloga morali dostaviti tehnički opisi postrojenja najednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.
Žalbeni navod je neosnovan. Naime, tačkom 4.8. tenderske dokumentacije je za prateću tehničku dokumentaciju određeno da može biti na drugom (stranom) jeziku, prihvatljiva bez prevoda ovlaštenog sudskog tumača. Uzimajući u obzir prethodno, dokumentacija koju je dostavio ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka, zahtijevana tačkom 8.1, a koja se odnosi na tehnički dio tenderske dokumenacije, prihvatljiva je na stranom jeziku.

Žalitelj u Odgovoru na izjašnjenje ugovornog tijela na žalbu ističe da osvrćući se na izjašnjenje ugovornog organa, skrećemo pažnju Uredu za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine da Ugovorni organ težište svog izjašnjenja stavlja na srodnost nabavke i činjenicu da je naveden naziv drugog postupka nabavke koju je provodio drugi ugovorni organ, što nije ispravno tumačenje, jer se istim želi dati na značaju formalnosti a ne suštinskom značenju dostavljenog dokumenta. Ugovorni organ navodi sljedeće: *„Obrazloženje se ne može prihvatiti jer žalitelj u samom tekstu svoje žalbe navodi da je dati postupak srodan, tj. sam potvrđuje da nije identičan. Ugovorni organ nikako ne može zaključiti šta je precizno i u kojem obimu bio predmet date nabavke po drugom postupku koji se dovodi u vezu sa predmetnim postupkom te da li lista planiranih ispitivanja odgovara istoj za opremu koja se traži. Žalitelj u datoj izjavi na strani 543, koja se odnosi na potpuno drugi postupak za koji se navodi da je srodan, ne navodi tip bloka koji nudi i naziv proizvođača iz same ponude koja bi se mogla povezati sa listom planiranih ispitivanja, nego dati tekst ostaje povezan sa drugim predmetom nabavke.*

Izjašnjenje ugovornog organa, kojim odbija obrazloženje žalioca JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo radi upotrebe riječi srodan je, u najmanju ruku neozbiljan. Naime, žalilac je taj termin upotrijebio vodeći računa o postojanju velikog broja tipova SF6 blokova, koji se međusobno razlikuju, u zavisnosti od konfiguracije SF6 bloka (mjerna ćelija, vodna ćelija, kablovska ćelija, kombinacija neke ili svih tipova ćelija zajedno koje čine jedan SF-6 blok). Ono što je zajedničko za svaki tip SF-6 bloka, jeste da oni prolaze planirana ispitivanja prije nego se isporuče i puste u rad, i ta ispitivanja su istovjetna za svaki tip bloka, bez obzira na njihovu konfiguraciju. Takođe, ugovorni organ nije ni morao utvrditi šta je i u kojem obimu bilo predmet druge nabavke kod drugog ugovornog organa, obzirom daje dokumentom koji je žalilac dostavio u svojoj ponudi pobrojano koja su to sve ispitivanja predviđena, i da ista sadržajno, odnosno suštinski odgovaraju zahtjevima Ugovornog organa - JP Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo Podružnica „Elektrodistribucija" Sarajevo u ovom postupku nabavke. Isto tako, Ugovorni organ smatra da dati tekst ostaje povezan sa drugim predmetom nabavke, mada je i sam predmet druge nabavke gotovo identičan ovom predmetu nabavke, jer se takođe radi o nabavci SF-6 blokova, koji su označeni skraćenicom RMU (engleski naziv za SF-6 blok je RING MAIN UNIT, tj. RMU), a označeni su kao srodni, upravo iz razloga što je žalilac isuviše iskusan u ovom poslu, te ne želi koristiti izraz identičan, svjestan razlike u konfiguraciji blokova traženih kod ugovornog organa JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo Podružnica „Elektrodistribucija" Sarajevo i drugog ugovornog organa koji je istovremeno provodio srodan predmet nabavke. Međutim, ponavljamo da su u oba postupka nabavke tražene robe iste vrste ali drugačije konfiguracije, koja prolazi iste vrste ispitivanja, te je shodno tome neutemeljeno izjašnjenje Ugovornog organa koje se treba posmatrati kao insistiranje na formalnosti, a ne na suštinskoj ispravnosti dostavljenog dokumenta.

3.JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo u potpunosti osporava navod pod rednim brojem 5. iz izjašnjenja Ugovornog organa broj 03-4-63-23782/2021 od 07.05.2021. godine, iz razloga koje smo već naveli u našoj žalbi broj 199-04-1/21. Osvrćući se na izjašnjenje ugovornog organa, skrećemo pažnju Uredu za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine

da Rješenje URŽ-a broj JN2-03-07-1- 3802-8/20 od 04.02.2021. godine nije primjenjivo u ovom slučaju, zato što je u istom detaljno obrazloženo sljedeće: *Predmetni navod žalioca se odbija kao neosnovan kako je uvidom u ponudu ponuđača utvrđeno da je ugovorni organ pravilno ocijenio da je bankarska garancija priložena u datoj ponudi dostavljena na način predviđen članom 3. stav (1) Pravilnika o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora. Naime, garancija je uložena u plastičnu foliju, sa gornje strane zatvorena naljepnicomna kojoj su otisnuti pečati ponuđača, otvor na plastičnoj foliji je prelijepljen/zatvoren papirnom naljepnicom većih dimenzija i dodatno osiguran pomoću alata za spajanje stranica, te osnovom navedenog ovaj organ cijeni da nije moguće odlijepiti naljepnicu na foliji u kojoj je garancija priložena (i ponovno je zalijepiti) a da se to vidljivo ne primijeti, odnosno da se ne povrijedi cjelovitost ponude".*
Iz naprijed citiranog obrazloženja sasvim je jasno da se isto ne može primijeniti na situaciju o ovom postupku nabavke, obzirom da ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka nije osigurao garanciju za ozbiljnost ponude ni približno slično gore navedenom načinu. Pored toga, a što smo naveli i u svojoj žalbi broj 199- 04-1/21, uopšte nije potrebno odljepljivati naljepnicu kako bi se garancija uložila ili izvadila iz plastične folije, nego je dovoljno pažljivom manipulacijom kroz jedan od dva otvora na vrhu folije presaviti garanciju i istu izvaditi. Kao što smo naveli i u žalbi, prilikom uvida u ponude predstavnici JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo su utvrdili da se bez ikakvih smetnji i poteškoća, i sa ovakvom naljepnicom koju je stavio ponuđač NEXEN d.o.o. Banja Luka, garancija za ozbiljnost ponude može uložiti ili izvaditi iz plastične folije, a da pritom naljepnica i pečat uopšte ne budu oštećeni. S tim u vezi, dostavljamo Vam fotografiju stranice broj 25AB ponude nastalu prilikom uvida u ponudu ponuđača ponuđača NEXEN d.o.o. Banja Luka, u prilogu ovog akta.

Ovo tijelo prije nego što se upustilo u meritorno odlučivanje je u skladu s člankom 109. Zakona o javnim nabavama, utvrdilo da je žalba pravovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Pored navedenog ovo tijelo je prije razmatranja žalbe utvrđivalo ispunjenost uvjeta u smislu odredbe članka 105. i članka 108. stavak (3) Zakona o javnim nabavama, te utvrdilo da su ispunjeni uvjeti za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenih članaka Zakona.

Žalba je neutemeljena

Postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim tijelom, izvedeni su dokazi na temelju pregleda dostavljenog materijala, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog tijela i propisani zakonski postupak.

Žalitelj u prvom navodu osporavajući neprihvatljivost svoje ponude utvrđenu pobijanom Odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, a u odnosu na prvi razlog neprihvatljivosti ponude

naveden u pobijanoj odluci, ističe da je u predmetnom postupku nabave ponudio proizvod proizvođača SIEMENS, koji, zavisno od dimenzije kablovskog prostora, nudi standardni poklopac za standardni kablovski prostor i dvije opcije poklopca za dublji kablovski prostor, pri čemu pojam „standardni" poklopac označava da je isti predviđen za standardni, a ne za dublji kablovski prostor, te da se navedeni pojam ne odnosi na zahtijevanu blokadu, jer je ponuđen standardni kablovski prostor i poklopac kablovskog prostora standardni, koji odgovara standardnom kablovskom prostoru. U prilog svojoj tvrdnji žalitelj ističe da se ponuđeno postrojenje isporučuje sa zahtijevanom blokadom što je vidljivo iz ponude str. 583, za vodna polja i polja prekidača „Karakteristike: Pristup kabelskom odjeljku samo ako je potrošač isključen i uzemljen"; str.587. za trafo polja „Karakteristike: Pristup kabelskom odjeljku samo ako je potrošač isključen i uzemljen", te na str.590 „Standardne blokade: za vodna polja i polja prekidača - Blokada uključenja sprječava sklapanje tropoložajne rastavne sklopke iz položaja „otvoreno" u položaj „zatvoreno" kad je poklopac kabelskog odjeljka skinut: za trafo polja: Tropoložajna rastavna sklopka ne može se preklopiti iz položaja „uzemljeno" u položaj „otvoreno" kad je poklopac kabelskog odjeljka/odjeljka visokonaponskog VU osigurača otvoren." Imajući u vidu navedeno žalitelj zaključuje da je njegova ponuda dostavljena u skladu sa zahtijevima ugovornog tijela, te na navedeni način osporava prvi razlog neprihvatljivosti svoje ponude naveden u Odluci o izboru najpovoljnijeg ponuditelja.

Uvidom u pobijanu Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja utvrđeno je da ugovorno tijelo navodi u istoj navodi slijedeće: „Ponuđač "JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" je u svojoj ponudi u svrhu tehničke ocjene ponuda (u skladu sa zahtjevom iz Tabele br.2) na stranicama 371- 538 dostavio tehnički opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja. Uvidom u dostavljenu dokumentaciju ponuđača na stranicama tehničkom opisa vodnih (kablovskih) i transformatorskih polja navedeno je: "Poklopac kablovskog odjeljka: standardni". Na stranicama 621-735 ponude, ponuđač je dostavio detaljniji Tehnički opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja, na engleskom jeziku. Međutim, u kompletno dostavljenom tehničkom opisu nigdje nije naveden sistem blokiranja koji sprečava uključenje rastavnih sklopki kada kablovski poklopac nije postavljen."

Uvidom u tendersku dokumentaciju predmetnog postupka nabave utvrđeno je da je u Tehničkim specifikacijama propisan slijedeći zahtjev:

Vodna (kablovska) i transformatorska polja su opremljena sa:

-sistemom blokiranja koji sprečavaju pristup osiguračima i kablovskim priključcima kada odgovoarajuće polje nije uzemljeno i koji sprečava uključenje rastavnih sklopki kada kablovski poklopac nije postavljen.

Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je isti dostavio tehnički opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja ponuđene robe proizvođača Siemens na str. 371-538. i str. 621-735. Daljim uvidom u dostavljenu dokumentaciju utvrđeno je da se u opisu vodnih (kablovskih) i transformatorskih polja navodi: Poklopac kablovskog odjeljka: standardni."

Uvidom u ponudu žalitelja, u tehnički opis ponuđene robe utvrđeno je da se na str.583 za vodna polja i polja prekidača navodi: „Karakteristike: Pristup kabelskom odjeljku samo ako je potrošač

isključen i uzemljen"; na str.587. za trafo polja navodi: „Karakteristike: Pristup kabelskom odjeljku samo ako je potrošač isključen i uzemljen", te na str.590. navodi: „Standardne blokade: za vodna polja i polja prekidača - Blokada uključenja sprječava sklapanje tropoložajne rastavne sklopke iz položaja „otvoreno" u položaj „zatvoreno" kad je poklopac kabelskog odjeljka skinut: za trafo polja: Tropoložajna rastavna sklopka ne može se preklopiti iz položaja „uzemljeno" u položaj „otvoreno" kad je poklopac kabelskog odjeljka/odjeljka visokonaponskog VU osigurača otvoren".

Sukladno navedenom, predmetni navod žalitelja se odbija kao neutemeljen, kako je na temelju uvida u dijelove ponude žalitelja na koje se isti poziva prilikom isticanja navoda, ovo tijelo nije moglo utvrditi da oprema koju nudi žalitelj nesporno, na način izričito predviđen predmetnom tenderskom dokumentacijom, ispunjava zahtjev ugovornog tijela po kome se zahtijeva da su vodna (kablovska) i transformatorska polja opremljena sa sistemom blokiranja koji spriječavaju pristup osiguračima i kablovskim priključcima kada odgovarajuće polje nije uzemljeno i koji spriječava uključenje rastavnih sklopki kada kablovski poklopac nije postavljen, te se s tim u vezi konstatira da je ugovorno tijelo pravilno postupilo kada je iz navedenog razloga ponudu žalitelja ocijenilo neprihvatljivom. Imajući u vidu navedeno, cijeni se da žalitelj u smislu članka 102. stavak (3) Zakona o javnim nabavama, iznesenim tvrdnjama nije dokazao ili učinio vjerojatnim da iz priloženog tehničkog opisa njegove ponude, nedvosmisleno proizilazi da isti ispunjava navedeni zahtjev ugovornog tijela na način na koji je ugovorno tijelo decidno definiralo isti.

U drugom žalbenom navodu kojim osporava neprihvatljivost svoje ponude, žalitelj ističe da je na stranicama 81, 89,91,93. i 95. njegove ponude u priloženim tipskim atestima PEHLA laboratorije za transformatorsko polje T, navedena nominalna struja 180A, ali je pored ove vrijednosti navedena i fusnota (1) sa pojašnjenjem da nominalna struja transformatorskog polja zavisi od tipa visokonaponskih VU osigurača. Žalitelj naglašava da oznaka 180A ili 200A na tipskim atestima je irelevantna sa stanovišta dizajna panela/transformatorskog polja T, jer je nominalna struja transformatorskog polja ograničena strujom osigurača koji se koriste za konkretno postrojenje i mnogo je niža od 200A ili 180A. U katalogu RMU 8DJH na stranama ponude broj 575, 576 i 577 u tabeli u koloni *Nazivna normalna struja u osiguraču I* fuse su navedene točne vrijednosti osigurača pri čemu se struje osigurača definiše snaga distributivnih transformatora i u navedenoj tabeli je potvrđeno da su one znatno niže od 180A i 200A. S navedenim u vezi žalitelj napominje da firma SIEMENS, čije je postrojenje 8DJH predmet nuđenja, unutar istog nudi samo transformatorsko polje sa nominalnom strujom 200 A (što je vidljivo iz kataloga proizvođača koji je priložen uz ponudu na stranici ponude 550, i u kojem je navedeno „Nazivna radna struja za trafo polja 200A").

Uvidom u pobijanu Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja utvrđeno je da ugovorno tijelo navodi slijedeće: „U svrhu ispunjenja uslova iz tehničkog dijela tenderske dokumentacije, zahtjevanih na strani 6 i 7/26 Tehničke specifikacije, ponuđač "JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" na stranicama 70-75 je dostavio popunjenu Tabelu br.3, popis tipskih ispitivanja sa naznačenim provedenim ispitivanjem i

brojevima certifikata o ispitivanju. Uvidom u dostavljenu atestnu dokumetanciju ustanovljeno je da ista ne zadovoljava tražene zahtjeve iz tenderske dokumentacije. Naime, na stranicama 81, 89, 91, 93, 95 ponude su provedena tipska ispitivanja za transformatorska polja nazivne struje 180A, a ne kao što je zahtijevano uslovima tenderske dokumentacije za 200 A. Isto tako, ponuđač na stranici 105 ponude, dostavlja sumarni izvještaj svih tipskih ispitivanja koja su izvršena na transformatorskom polju karakteristika (24kV; 630/200A, 20kA/3s, 60Hz). Dostavljeni sumarni izvještaji o tipskom ispitivanju se odnose na transformatorska polja nazivne struje 180 A, a ne na 200 A, kako je to traženo tenderskom dokumentacijom."

Uvidom u Tehničku specifikaciju predmetne tenderske dokumentacije, dio 2. Tehnički uvjeti, utvrđeno je da ugovorno tijelo propisuje zahtjev gdje se traži da srednjenaponska postrojenja, koja su predmet ove nabave moraju ispuniti, između ostalog, i nazivnu struju transformatorskog polja od 200 A.

Uvidom u ponudu žalitelja, točnije u dostavljenu atestnu dokumentaciju na str. 81, 89, 91, 93. i 95. ponude žalitelja utvrđeno je da ista navodi da su provedena tipska ispitivanja za tranformatorska polja nazivne struje 180 A, pri čemu se završni izvještaj ponude žalitelja dostavljen na str.105. odnosi na tipska ispitivanja transformatorskih polja nazivne struje od 180 A.

Sukladno navedenom, predmetni navod žalitelja ovo tijelo cijeni neutemeljenim, kako se sporni izvještaji ponude žalitelja vezani za tipska ispitivanja za transformatorska polja nazivne struje odnose na 180 A, a ne na 200 A, kao što je zahtijevano tenderskom dokumentacijom predmetnog postupka nabave. U odnosu na navedeno, napominje se da su ponuditelji sukladno odredbama članka 57. stavak (1) Zakona o javnim nabavama, dužni se pridržavati svih uvjeta i zahtjeva koja ugovorna tijela propisuju u tenderskim dokumentacijama.

U posljednjem žalbenom navodu žalitelja kojim osporava neprihvatljivost svoje ponude utvrđenu u pobijanoj Odluci o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, žalitelj navodi da se na stranici njegove ponude br.543 nalazi Lista planiranih rutinskih ispitivanja za srednjenaponske SF6 blokove, u kojoj je navedeno: „Na svakom srednjenaponskom SF6 bloku spremnom za isporuku biće obavljena sljedeća rutinska ispitivanja: 1.Dielektrična ispitivanja glavih krugova, 2.Ispitivanje hermetičnosti, 3.Provjere dizajna i vizuelni pregled bloka, 4.Ispitivanje mehaničkog rada, 5.Ispitivanje izdržljivosti na pritisak odjeljka sa SF6 gasom."
Žalitelj naglašava da sadržaj navedenog dokumenta u potpunosti odgovara zahtjevu ugovornog tijela iz točke 10.2 Rutinska ispitivanja Dio 2: Tehnički uslovi tehničke specifikacije, koja je sastavni dio tenderske dokumentacije, a u kojem je navedeno sljedeće: *„Sljedeća rutinska ispitivanja moraju biti provedena na svakoj količini srednjenaponskih SF6 blokova spremnih za isporuku: 1. Dielektrična ispitivanja glavnih krugova, 2. Ispitivanje hermetičnosti, 3. Provjere dizajna i vizuelni pregled bloka, 4. Ispitivanje mehaničkog rada, 5. Ispitivanje izdržljivosti na pritisak odjeljka sa SF6 gasom. "*
Žalitelj pri tome ne spori činjenicu da dio teksta navedene Liste sadrži navode: *„Prema tenderskoj dokumentaciji pod rednim brojem nabavke KZ-214/20 Nabavka, isporuka i ugradnja RMU blokova*

za TS 10/0,4 kV Vodovod Živinice, za potrebe Podružnice „Elektrodislribucija" Tuzla, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo daje izjavu...", ističući da je istovremeno sa pripremom ponude za predmetni postupak nabave, pripremao i ponudu za postupak javne nabave koji je imao srodan predmet nabave kod drugog ugovornog tijela, sa istovjetnim zahtjevom u pogledu rutinskih ispitivanja. S tim u vezi žalitelj zaključuje da navedeni sadržaj spornog dokumenta suštinski ne utječe na sadržaj dijela dokumenta koji ugovorno tijelo zahtijeva u predmetnom postupku nabave, a koji se odnosi na zahtijevana ispitivanja koja moraju biti provedena na svakoj količini srednjenaponskih SF6 blokova spremnih za isporuku. Prema žalitelju, navođenje drugog ugovornog tijela i njegove nabave u spornom dokumentu, treba posmatrati kao formalni nedostatak, koji suštinski ne utječe na činjenicu da je JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ZD Eldis Tehnika d.o.o. Sarajevo dostavila zahtjevani dokaz kojim potvrđuje da će biti provedena sva rutinska ispitivanja koja ugovorno tijelo zahtijeva u točki 10.2 Rutinska ispitivanja Dio 2: Tehnički uslovi tehničke specifikacije, te imajući u vidu navedeno, žalitelj ističe navod da je ugovorno tijelo nezakonito postupilo kada je njegovu ponudu ocijenilo neprihvatljivom.

Uvidom u ponudu žalitelja ovo tijelo je utvrdilo da se na stranici 543. ponude žalitelja nalazi dostavljeni dokument naslovljen kao Lista planiranih rutinskih ispitivanja za srednjenaponske SF6 blokove iz kojeg proizlazi da se izjava odnosi na postupak nabave KZ-214/20, Isporuka i ugradnja RMU blokova za TS 10/0,4 kV Vodovod Živinice, za potrebe Podružnice „Elektrodistribucija" Tuzla.

Uvidom u Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja utvrđeno je da ugovorno tijelo navodi: „U svrhu ispunjenja uslova iz tehničkog dijela tenderske dokumentacije, zahtjevanih na strani 4/26 Tehničke specifikacije, ponuđač "JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" u svojoj ponudi nije dostavio listu planiranih rutinskih ispitivanja koja će se provesti prije isporuke, u skladu sa zahtjevima iz Tačke 8. Dokumentacija. DIO 1 - Opšti uslovi. Ponuđač "JP Elektroprivreda BiH d.d.- Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo" je u svojoj ponudi na stranici 543 dostavio dokument, Broj: 079-01-5-1/21, „LISTA planiranih rutinskih ispitivanja za srednjenaponske SF6 blokove", navodeći slijedeće: „Prema tenderskoj dokumentaciji pod rednim brojem nabavke KZ-214/20 Nabavka, isporuka i ugradnja RMU blokova za TS 10/0,4 kV Vodovod Živinice, za potrebe Podružnice .Elektrodistribucija" Tuzla, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo daje izjavu....Na svakom srednjenaponskom SF6 bloku spremnom za isporuku biće obavljena sljedeća rutinska ispitivanja: 1. Dielektrična ispitivanja glavnih krugova, 2. Ispitivanje hermetičnosti, 3. Provjere dizajna i vizuelni pregled bloka, 4. Ispitivanje mehaničkog rada, 5. Ispitivanje izdržljivosti na pritisak odjeljka sa SF6 gasom". Shodno prethodnom, navedeni dokument ponuđača "JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, Zavisno društvo ELDIS TEHNIKA d.o.o. Sarajevo", se ne odnosi na predmetnu nabavku, nego na potpuno drugi postupak javne nabavke."

Na temelju naprijed navedenog ovo tijelo konstatira da, kako je nesporna činjenica da je žalitelj u svojoj ponudi dostavio Izjavu koja, kako to eksplicitno proizilazi iz njenog sadržaja, se

ne odnosi na predmetni postupak nabave. Dakle, ovo tijelo cijeni da je ugovorno tijelo pravilno postupilo kada je ponudu žalitelja iz razloga navedenog u Odluci o izboru najpovoljnijeg ponuditelja ocijenilo neprihvatljivom, pri čemu se konstatira da žalitelj ne spori da se sporna izjava formalno ne odnosi na predmetni postupak nabave. Dodatno, Izjava ne sadrži tip bloka koji se nudi niti naziv proizvođača ponuđene robe, dakle na način da bi se sadržaj izjave mogao povezati sa listom planiranih ispitivanja predmetne nabave, te je dakle riječ o tekstu izjave koji se evidentno ne odnosi na predmetnu nabavu koju provodi ugovorno tijelo. Imajući u vidu navedeno, predmetni navod žalitelja se odbija kao neutemeljen.

U nastavku žalbe žalitelj osporava prihvatljivost ponude izabranog ponuditelja predmetnog postupka nabave, Deling d.o.o. Tuzla, navodeći da isti nije zadovoljio zahtjev iz točke 4.2. tenderske dokumentacije koja sadrži slijedeći uvjet ugovornog tijela:
Mjesto proizvodnje SF6 blokova koje je navedeno u tipskim atestima priloženim uz ponudu mora odgovarati stvarnom mjestu proizvodnje ponuđenih dijelova.
Žalitelj dodatno navodi da su ponuditelji u skladu s točkom 8.1 tehničke specifikacije bili dužni dostaviti popunjenu Tabelu 1. u kojoj se, između ostalog, traži da se navede „Zemlja porijekla" ponuđenih proizvoda. Ponuđač DELING d.o.o. Tuzla je u svojoj ponudi za sve proizvode naveo da je zemlja porijekla EU, što žalitelj smatra da je u suprotnosti sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije, kako Europska unija nije država. Žalitelj zaključuje da se ponuđeni SF6 blokovi očigledno sklapaju na dva mjesta, što ni sam proizvođač ne osporava (jer je dostavljena izjava Schneider Electric d.o.o. Zagreb, Strojarska cesta 22, HR-10000 Zagreb iz koje se jasno vidi da se montaža bloka vrši od strane kompanije Končar AP iz Republike Hrvatske) te se s tim u vezi, postavlja pitanje kako ugovorno tijelo smatra da je zadovoljen zahtjev iz tenderske dokumentacije ukoliko se kompletan ponuđeni proizvod dobije tek nakon montaže u Republici Hrvatskoj, a tipski atesti se odnose na dijelove proizvedene u Francuskoj.

Uvidom u ponudu izabranog ponuditelja utvrđeno je da je isti na stranici 917. ponude dostavio izjavu Schneider Electric d.o.o. Zagreb u kojoj je navedeno da „ mjesto proizvodnje svih dijelova RM6 postojenja sa SF6 plinom, odgovara mjestu proizvodnje SF6 blokova navedenim u tipskim atestima koji su priloženi uz ponudu, dok je kompletan blok montiran od strane našeg licenciranog partnera za sklapanje RMU blokova, Končar AP, koji je obučen i sertitifikovan od strane SE, u skladu sa kontrolom kvaliteta i standarda koji su isti kao i u našim proizvodnim tvornicama".

Daljim uvidom u ponudu izabranog ponuditelja utvrđeno je da je isti dostavio ateste laboratorije L.E.M.T., izdate u Varces-u, Francuska (str.56-58.).

U odnosu na naprijed navedeno ovo tijelo smatra da je izabrani ponuditelj dostavljanjem naprijed navedenih dokumenata, postupio sukladno zahtjevima ugovornog tijela iz točke 4.2. predmetne tenderske dokumentacije. Stoga se predmetni navod žalitelja se odbija kao neutemeljen.

U odnosu na istaknuti navod žalitelja u kome navodi da su ponuditelji sukladno točki 8.1 tehničke specifikacije bili dužni dostaviti popunjenu Tabelu 1. u kojoj se traži da se navede „Zemlja

porijekla" ponuđenih proizvoda, a da je izabrani ponuditelj u svojoj ponudi naveo da je za proizvode koje nudi zemlja porijekla EU (što žalitelj smatra da je u suprotnosti sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije, kako Europska unija nije država), ovo tijelo smatra da činjenica da je izabrani ponuditelj u svojoj ponudi naveo da oprema koju nudi je proizvedena u Europskoj uniji, ne predstavlja nedostatak zbog koga je ponuda izabranog ponuditelja trebala biti odbačena kao neprihvatljiva, imajući u vidu nespornu činjenicu da je država u kojoj su izdati atesti o porijeklu ponuđene roba, članica Europske unije (Francuska), te se na temelju navedenog nesumnjivo moglo utvrditi porijeklo stvarnog mjesta proizvodnje ponuđenih dijelova, s obzirom da iz navedene dokumentacije nesporno proizilazi da je ponuđena oprema proizvedena u Francuskoj (Rueil) a da su atesti izdati od strane laboratorije iz Francuske (Varces), te se s navednim u vezi, konstatira da ponuda izabranog ponuditelja u spornom segmentu nije dostavljena suprotno zahtjevima ugovornog tijela iz točke 4.2. tenderske dokumentacije predmetnog postupka nabave.

Žalitelj predmetnom žalbom osporava i prihvatljivost ponude ponuđača Nexen d.o.o. Banja Luka. U prvom navodu žalitelj ističe da navedeni ponuđač nije dostavio garanciju za ozbiljnost ponude sukladno odredbama Pravilnika o formi garancije za ozbiljnost ponude i izvršenje ugovora („Službeni glasnik BiH" broj 90/14). S tim u vezi žalitelj naglašava da na način na koji je ponuditelj dostavio traženu garanciju omogućava da se ista bez ikakvih smetnji i poteškoća može izvaditi iz plastične folije u kojoj je dostavljena, a da pri tom ni naljepnica niti pečat uopće ne budu oštećeni, te je zbog navednog ponuda ponuditelja Nexen d.o.o. trebala biti odbačena kao neprihvatljiva.

Uvidom u original ponudu ponuditelja Nexen d.o.o. utvrđeno je da je isti dostavio garanciju za ozbiljnost ponude u plastičnoj foliji koja je na sredini stranice obljepljena (obostrano) naljepnicom na kojoj se nalazi pečat ponuditelja. Imajući u vidu navedeno, ovo tijelo smatra da je na naprijed opisani način osporavani ponuditelj dostavio traženu bankarsku garanciju sukladno sa zahtjevima tenderske dokumentacije odnosno Pravilnika o obliku garancije za ozbiljnost ponude i dobro izvršenje posla, kako se u konkretnom slučaju cijeni da nije moguće odlijepiti naljepnicu koja je obostrano zalijepljena na foliji u kojoj je dostavljena garancija predmetne ponude, a da se pri tome očigledno (vidljivo) ne naruši integritet naljepnice, odnosno cjelokupne ponude žalitelja, što dakle onemogućava naknadno vađenje/umetanje navedenog dokumenta, pri čemu se dodatno konstatira da je ponuda navedenog ponuditelja čvrsto uvezana i osigurana jamstvenikom. Stoga je navod žalitelja neutemeljen.

U drugom navodu kojim osporava prihvatljivost ponude ponuditelja Nexen d.o.o. žalitelj navodi da je: točkom 4.1. tenderske dokumentacije propisano: *Ponuda zajedno sa pripadajućom dokumentacijom, priprema na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu;* točkom 8.2. tehničke specifikacije tenderske dokumentacije propisano: *Poželjno je da kataloška dokumentacija, koja se dostavlja uz isporučenu opremu, bude na jednom od službenih jezika u BiH. Ukoliko to nije moguće, dokumentacija treba da bude na engleskom jeziku;* i točkom 8.1.9. tehničke specifikacije propisano: *Standardni katalog proizvođača koji sadrži osnovne tehničke podatke, crteže i prikaz SN blokova obično ne sadrže dovoljno detaljne podatke*

o karakteristikama nuđene opreme. U svojoj ponudi, ponuđači su obavezni dostaviti detaljan opis srednjenaponskih SF6 blokova i mjernih polja iz kojeg se na jasan i transparentan način mogu vidjeti sve karakteristike nuđene opreme.
U vezi s navedenim, žalitelj ističe da je sporni ponuditelj dostavio tehničke opise postrojenja koje nudi u svojoj ponudi (zahtijevane točkom 8.1.9. tehničke specifikacije) na engleskom jeziku, čime nije zadovoljio zahtjeve ugovornog tijela iz tenderske dokumentacije, jer se tehnički opisi postrojenja ne mogu smatrati pratećom dokumentacijom, te kako isti nisu dostavljeni na jednom od službenih jezika u BiH, ponuda ovog ponuditelja je trebala biti odbačena kao neprihvatljiva.

Uvidom u točku 4.8. tenderske dokumentacije, Jezik i pismo ponude, utvrđeno je da ugovorno tijelo propisalo slijedeći zahtjev:
Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini... Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini.
Napomena: Sva prateća tehnička dokumentacija zahtijevana u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije može biti na drugom (stranom) jeziku i kao takva će biti prihvatljiva za ugovorni organ, i za istu se ne zahtijeva prevod ovlaštenog sudskog tumača.

Na temelju naprijed navedenog ovo tijelo cijeni da su dostavljeni tehnički opisi ponuđene opreme ponuditelja na engleskom jeziku dostavljeni u skladu sa zahtjevom točke 4.8. ugovornog tijela iz tenderske dokumentacije, prema kojoj sva prateća tehnička dokumentacija zahtijevana u tehničkom dijelu tenderske dokumentacije može biti i na drugom (stranom) jeziku. Stoga je predmetni navod žalitelja neutemeljen, kao i žalba u cijelosti.

Na temelju naprijed navedenog odlučeno je kao u dispozitivu ovog Rješenja.

S obzirom da se žalba odbija kao neutemeljena, na temelju članka 108. stavak (6) ZJN, ovo tijelo odbija zahtjev žalitelja za povrat uplaćene naknade na ime pokretanja žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM.

Na temelju činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, sukladno članku 104. i članku 111. stavak (1) točka c) Zakona o javnim nabavama, ovo tijelo riješilo je žalbu kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Sudu BiH u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
Samir Šehović, dipl.ing.arh.

Dostavljeno:
- ZD „Eldis Tehnika“ d.o.o. Sarajevo
- JP EP BiH d.d. Podružnica „Elektrodistribucija“ Sarajevo
- Deling d.o.o. Tuzla
- Nexen d.o.o. Banja Luka
- evidencija
- a/a